

Theology on the Web.org.uk

Making Biblical Scholarship Accessible

This document was supplied for free educational purposes. Unless it is in the public domain, it may not be sold for profit or hosted on a webserver without the permission of the copyright holder.

If you find it of help to you and would like to support the ministry of Theology on the Web, please consider using the links below:



Buy me a coffee

<https://www.buymeacoffee.com/theology>



PATREON

<https://patreon.com/theologyontheweb>

[PayPal](#)

<https://paypal.me/robbradshaw>

A table of contents for *Journal of Biblical Literature* can be found here:

https://biblicalstudies.org.uk/articles_jbl-01.php



A Pair of Citations from the Diatessaron

Author(s): Isaac H. Hall

Source: *Journal of Biblical Literature*, Vol. 10, No. 2 (1891), pp. 153-155

Published by: The Society of Biblical Literature

Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/4617137>

Accessed: 11/03/2010 14:15

Your use of the JSTOR archive indicates your acceptance of JSTOR's Terms and Conditions of Use, available at <http://www.jstor.org/page/info/about/policies/terms.jsp>. JSTOR's Terms and Conditions of Use provides, in part, that unless you have obtained prior permission, you may not download an entire issue of a journal or multiple copies of articles, and you may use content in the JSTOR archive only for your personal, non-commercial use.

Please contact the publisher regarding any further use of this work. Publisher contact information may be obtained at <http://www.jstor.org/action/showPublisher?publisherCode=sbl>.

Each copy of any part of a JSTOR transmission must contain the same copyright notice that appears on the screen or printed page of such transmission.

JSTOR is a not-for-profit service that helps scholars, researchers, and students discover, use, and build upon a wide range of content in a trusted digital archive. We use information technology and tools to increase productivity and facilitate new forms of scholarship. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.



The Society of Biblical Literature is collaborating with JSTOR to digitize, preserve and extend access to *Journal of Biblical Literature*.

<http://www.jstor.org>

ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ
 ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ
 ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ ܘܡܢܐܘܟܠܘܗ ܫܦܩܘܢܐ .

Or, translated :

“*And his food was locusts and wild honey*—with *pethacha beth* [i.e. in the word ܫܦܩܘܢܐ]; the Greek ܫܦܩܘܢܐ with vowelless *beth*. With regard to this, some say that ‘locusts’ means roots and sweet plants (*gauche*); but in the Diatessaron ‘milk and honey’ is written.”

It can scarcely be doubted that Bar Hebraeus had good evidence for his statement. He *may* have had Yeshu’dad for his authority, but the form and matter of his writing look as if he knew something more of the Diatessaron than that paragraph of Yeshu’dad could give him. Is it not possible that the Diatessaron was known to him, and thus was actually extant down to the latter half of the thirteenth century?